

ПЕДАГОГИКА

Юркина Светлана Владимировна

учитель начальных классов

Телегина Екатерина Николаевна

учитель английского языка

МБОУ «СОШ № 31с УИП ХЭП»

г. Нижневартонск, ХМАО-Югра

ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УРОК РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ ПО ТЕМЕ «ПАДЕЖИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ»

***Аннотация:** в статье затрагиваются вопросы интегрированного обучения, приводится практический пример проведения интегрированного урока с целью формирования у учащихся представления о системе падежей в английском языке через систематизацию и закрепление знаний учащихся о падежной системе существительных в русском языке.*

***Ключевые слова:** интеграция, интегрированное обучение, падеж, система падежей, синквейн, склоняемые и несклоняемые существительные.*

Интеграция в обучении дает возможность развития метапредметных компетенций учащихся, предполагает, прежде всего, существенное развитие и углубление межпредметных связей. Введение интеграции предметов в системы образования позволяет решить задачи, поставленные в настоящее время перед школой и обществом в целом. Интегрированное обучение положительно влияет на развитие самостоятельности, познавательной активности и интересов обучающихся. Его содержание, обучающая деятельность учителя обращены к личности ученика, поэтому способствуют всестороннему развитию способностей, активизации мыслительных процессов у обучающихся, побуждают их к обобщению знаний, относящихся к разным наукам, способности приобретать и развивать

умения, навыки, компетентности, которые могут использоваться или трансформироваться применительно к целому ряду жизненных ситуаций.

Результат интегрированного обучения проявляется в развитии творческого мышления обучающихся. Оно способствует не только интенсификации, систематизации, оптимизации учебно-познавательной деятельности, но и овладению грамотой культуры (языковой, этической, исторической, философской). А тип культуры определяет тип сознания человека, поэтому интеграция чрезвычайно актуальна и необходима в современной школе.

Уже в младшем школьном возрасте необходимо наполнить познавательную потребность новым содержанием, чтобы сформировать у ребёнка желание понять существенные связи и отношения изучаемых предметов. Важно, чтобы на это была направлена активность, чтобы ребёнок испытывал удовлетворение от самого процесса анализа вещей.

Цель урока: создать условия для формирования у учащихся представления о системе падежей в английском языке через систематизацию и закрепление знаний учащихся о падежной системе существительных в русском языке.

Задачи: актуализировать знания учащихся по изучаемой теме, скорректировать и систематизировать; создать на уроке условия, позволяющие учащимся самостоятельно мыслить, обобщать; развивать логическое мышление; развивать умение сопоставлять; совершенствовать речевые умения, развивать образную связную речь; создать условия для формирования познавательного интереса к русскому и английскому языку.

Ход урока

1. Орг. момент.

– Уч. нач. кл.: Ребята, доброе утро. Здравствуйте. Екатерина Николаевна, а как на английском языке можно приветствовать ребят? /говорю приветствие на английском языке/

– Уч. англ. яз.: Вот видите, ребята, все мы всю жизнь чему-то учимся и мы со Светланой Владимировной тоже не исключение. С одной стороны, русский

язык и английский язык очень непохожи, а с другой А вот что с другой – узнаете сегодня из урока.

– Уч. нач. кл.: Открываем тетради. Записываем число на русском языке.

– Уч. англ. яз.: Have you written? OK! Let's talk a little. What is the weather like today? What season is it? What month is it? (etc) Let's write down the date. (Записываем дату на английском языке и акцентируем внимание на использовании в записи предлога OF – как средства выражения родительного падежа в английском языке. Видите, как интересно – падеж поменялся, а форма слова нет!)

2. Словарная работа.

Уч. нач. кл.:

– Знакомимся с новым словарным словом – Учитель.

– Поставьте ударение, какую букву нужно запомнить?

– Составьте синквейн к этому слову /3 прилаг., 2 глагола, предложение, ассоциация/

Уч. англ. яз:

– Новое словарное слово – forehead(лоб). /Учащиеся пробуют сами прочитать данное слово. Учитель озвучивает правильный вариант и учащиеся делают вывод, что оно относится к словарным из – за произношения/.

– Составьте синквейн к этому слову /3 прилаг., 2 глагола, предложение, ассоциация/

3. Актуализация знаний.

Уч. нач. кл.:

– Переходим к основной части урока. Посмотрите на доску /записаны слова – леса, лесу, лесом, лесе/

– Слова, какой части речи записаны? /сущ/.

– Что мы знаем об этой части речи?

– Попробуйте сформулировать тему нашего урока.

– Что вы можете сказать об этих словах? /изменена форма слова лес/

– Что нам помогает менять форму слова? /знание падежей/

– Вспомним порядок падежей с вопросами.

Уч. англ. яз.:

– Вы вспомнили падежи с вопросами в русском языке, вспомним падежи в английском языке.

На слайде представлена запись:

A tree (И.п.)

I have no tree (Р.п.)

I come up to the tree (Д.п.)

I see a tree (В.п.)

I enjoy a tree (Т.п.)

I think about a tree (П.п.)

– Что значит эта запись? /В этой записи представлены падежи/.

– Какой вывод можно сделать?

– Видите, как интересно – падежи вроде бы как есть, но ничего не происходит? Падеж меняется, но форма слова остается неизменной!

4. Целеполагание.

Уч. нач. кл.:

– Тема урока: Изменение сущ-х по падежам в русском и английском языках.

– Что значит изменить сущ-е по падежам? /изменить форму слова /

– Какую цель поставим на урок?

– А еще мы будем сопоставлять изменение сущ. по падежам в русском языке и английском языке. Результатом нашей работы должно стать открытие новых знаний.

Уч. англ. яз.:

– Так значит, как обстоят дела в английском языке? Изменяется ли форма слова в английском языке?

– Есть ли вообще у них такое понятие?

– Сколько падежей у англичан?

5. Обобщение знаний.

Уч. нач. кл. :

– Продолжаем дальше двигаться. Разделите устно слова на группы сыр, мышь, кофе, кафе /склоняемые – сыр, мышь, несклоняемые – кофе, кафе/

– Докажите, что слова мышь, сыр склоняются? /запись по падежам на доске и в тетради/

– Изменяем кофе, кафе.

– Делаем вывод: в русском языке слова бывают склоняемые и несклоняемые.

6. Новые знания.

Уч. англ. яз. :

– Попробуйте сделать это же задание со словами coffee(кофе), cheese(сыр). /Работа организована, как и в русском языке/. Ученики склоняют предложенные существительные и приходят к *выводу*, что:

– В английском языке нет деления на склоняемые и несклоняемые существительные.

Уч. нач. кл. :

– Задание усложняется, но приближается к жизни. Возникла проблемная ситуация: Как правильно подписать тетрадь Алины и Кирилла? /фамилия – Шахрамьян, мнения детей/

– На этот счет есть правило – в м.р. фамилии склоняются

– Идем дальше, как подписать тетрадь Алине?

– И опять есть правило – в ж.р. фамилии склоняются

– Как быть с тетрадкой Полины Лопатко?

– Какое правило можно вывести /фамилии на О не склоняются/

– У нас в классе есть брат и сестра Полина и Лев Яворских. Как подписать тетради нужно им?

– Кто угадал все правила?

– У Вас хорошая интуиция.

Уч. англ. яз.:

– А теперь вернемся к жизни в нашем классе. Как мы обращаемся друг к другу?

– А как правильно это делать в английском языке?

– А знаете ли вы что, многие английские слова понимают без перевода во всем мире. Например – «мисс, миссис, мадам». Просклоняйте эти слова устно.

– Какой вывод можно сделать? / Русский язык заимствовал не только эти слова, но и их поведение из английского языка.

– Но все ли сущ-ые иноязычного происхождения не склоняются? Давайте просклоняем слово «мистер».

– Какое правило, можно вывести из этого примера слов? /имена сущ-ые иноязычного происхождения, которые относятся к ж.р. или обозначают лица женского пола не склоняются/.

7. *Физминутка* / Песня и танец на английском языке/

8. *Итог урока.*

Уч. нач. кл.:

– Итак, подведем итог нашим открытиям. Кто сегодня открыл для себя новые знания, прошу встать. Поаплодируем.

– А кто еще раз их озвучит?

– Изменение имен сущ-х по падежам – это словообразование или словоизменение?

– Что значит словоизменение имен сущ-х? /изменение по падежам/

– Что на уроке вызвало интерес?

Уч. англ. яз.:

– Что вы можете сказать о склонении имен существительных в английском языке?

– Что нового узнали на уроке?

– Что на уроке вызвало интерес?

– Падежной системы в английском языке как таковой не существует. Еще в древнеанглийском языке существовало очень много падежей, но все они превратились в общий. Падежные отношения выражаются с помощью предлогов.

9. Рефлексия.

- Продолжите предложение, которое вам близко.
- Я научился...
- Было интересно...
- Было трудно...
- Больше всего мне понравилось...
- Мне показалось важным...
- Для меня было открытием то, что...

10. Д. з.

Уч. нач. кл.:

- Составьте задания для своих одноклассников по изученной теме.